

THE KALIFORNSKI

Since 1979

NEWSLETTER OF THE YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION, INC

P.O. Box 226, Watsonville, CA 95077

(A NON-PROFIT, NON-RELIGIOUS, & NON-POLITICAL ORGANIZATION)

EDITOR: Patricia L. (Gospodnetich) Solano - (408) 724-1731 or 724-4725

ASSOCIATE: MICHAEL SOLANO

NO. 82 MAY '86
Circulation 425

PRESIDENT'S

MESSAGE

The July Picnic is in the works, the Raffle tickets are printed and available through CAROLE GOSPODNETICH, (408) 724-7652 or 7 Blosson Drive, Watsonville, CA 95076. The tickets are for a round trip for two to Hawaii or \$500 in cash. The winner will be chosen at our July Picnic. The Raffle tickets are \$5 each or 3 for \$10. We want this to go over real big, so please support our raffle.

The July Picnic will again be at the Corralitos Padres Park on the 6th, with good music and good food and a real great raffle.

One more thing, DABE HILL was appointed as Membership Chairman, so if you see her and you want to pay dues or join YACO, just walk up to her and say so, she will be anxious to hear from you.

Duguesne University will be here at Watsonville High School Auditorium on May 23rd (Friday). If you have never seen them, you don't know what you are missing. They are a real great bunch of talented people! We have seen them before but are anxious to see them again. There will be a reception at the High School Cafeteria so when you are called by our Dessert Committee, please help out as much as you can. If you want to help out serving or whatever, just call me at 724-1284. Please plan to attend.

Don't forget MARY BASICH'S Scholarship Bake Sale on May 10th at Fairway Mart. We all have to support this Bake Sale as it solely pays our two scholarships each year.

Hvala,
RON

WELCOME TO A NEW ADVERTISER on page 3.

YUGOBANKA!

WELCOME



HAPPY MOTHERS DAY

MEETING

- WHEN: MAY 4, 1986 - SUNDAY, 7:00p.m.
- WHAT: MEETING with Refreshments and Entertainment
- WHERE: VFW HALL
1960 Freedom Blvd., Watsonville
- WHO: YACO members and friends and anyone interested in having a Great Time with Good Company.
- INVITE A FRIEND TO YACO!!!

EXTRA EXTRA

SEE THE DUQUESNE UNIVERSITY TAMBURITZANS' FLYER ON page 6. DON'T MISS THE GRAND EVENT on FRIDAY, MAY 23, 1986 - 7:30 p.m. at the Watsonville High School Auditorium 250 East Beach Street, Watsonville, CA. A reception will be enjoyed after the the event at the High School Cafeteria behind the auditorium.

People and Times

To our local Register Pajaronian (Friday, Apr. 11, 1986) came this interesting Letter to The Editor from one of our hearty YACO members:

Who can top this?

To the editor:

Your publication has been a quasi-compendious item in our household for the better part of the last century.

My mother, Lucy Gospodnetich, widow of Joe Gospodnetich, has credited the early (Jim Piratsky's) Pajaronian as the instrument responsible for her learning to read and write the English language!!

Coming here directly to Watsonville in 1900 from the province of Dalmatia, Austria, as a young girl and due to the circumstances at the time was unable to attend any school. She started to read Jim's paper avidly. She does so to this very day. Without glasses!

I challenge you to find another individual subscriber with a continuous unbroken record as the one established by my mother who just celebrated her 98th birthday this past April 7.

JERRY GOSS
3311 Santiago
San Francisco

COPYING / DUPLICATING

featuring

XEROX 8200 COPIER/DUPPLICATOR

COPYING/DUPLICATING WHILE YOU WAIT

CUSTOM PRINTING • MAILING SERVICE

Free Pick-up and Delivery



1208 FREEDOM BLVD.
WATSONVILLE, CA 95076
(408) 724-6522



JOHN 'IVO' BASOR
Residential - Commercial - Acreage



QUINTERO & ASSOCIATES, Realtors

6 SUDDEN STREET, WATSONVILLE, CALIFORNIA 95076

YACO member

HARMONIJA



HARMONIJA CAPERS

By NAIDA NICHOLAS

The apple blossoms were at their loveliest when we got together the Saturday before Easter at the GIZDICH Ranch. It was an idyllic setting for picture taking, and so apropos to the Watsonville area, with the apple trees and beautiful hills as the background. The best picture will be selected for the cover of our new album of Yugoslav melodies. This has been a significant undertaking by Harmonija; it was work, and also fun. Our reward will be knowing you enjoy our album of familiar songs.

FORTHCOMING ENGAGEMENTS:

May 3, Saturday, 2:00p.m. - Felton Garden Club

May 6, Tuesday, 6:30p.m. - Yugoslav Night,
YLI Hollister

June 21, Saturday, 2:00p.m. - Hill Haven
Convalescent Home, Santa Cruz

July 31, Thursday, 7:30p.m. - Air Stream
Fairgrounds - Harvest Bldg., Watsonville.

YUGO BANKA



JUGOBANKA
IS YOUR YUGOSLAV BANK IN THE U.S.A.

JUGOBANKA REPRESENTATIVE OFFICE IN LOS ANGELES CAN OPEN A PASSBOOK SAVING ACCOUNT FOR YOU IF YOU HAVE SAVINGS IN JUGOBANKA, OR WE CAN OPEN A TIME-DEPOSIT ACCOUNT FOR YOUR SAVING, IF YOU WISH.

AT YOUR JUGOBANKA REPRESENTATIVE OFFICE IN LOS ANGELES YOU CAN MAKE SAVINGS WITHDRAWALS AT ANY TIME FROM YOUR ACCOUNTS WITH ANY OF JUGOBANKA BASIC BANKS IN YUGOSLAVIA IF YOU HAVE A DAY-TO-DAY PASSBOOK ACCOUNT.

IF YOU DON'T HAVE AN ACCOUNT WITH JUGOBANKA, WE CAN BE STILL OF HELP: WE WILL MAKE YOUR MONEY TRANSFERS TO FRIENDS AND RELATIVES IN YUGOSLAVIA.

JUGOBANKA IS PLEASED TO LET YOU KNOW THAT THE INTERNATIONAL VISA CARD IS NOW AVAILABLE FOR ITS CUSTOMERS.

YOU CAN BUY "ZASTAVA AND "IDA-KIKINDA" ("OPEL") CARS, TRACTORS AND OTHER GOODS IN YUGOSLAVIA THROUGH JUGOBANKA.

FOR MORE INFORMATION REGARDING OUR SERVICES, PLEASE CALL:

JUGOBANKA
REPRESENTATIVE OFFICE
3440 WILSHIRE BLVD., SUITE 1206
LOS ANGELES, CA 90010
TELEPHONE: 213/383-3384
213/383-3385

"WELCOME TO JUGOBANKA"



COOKING

BAKALAR S KRUMPIROM CODFISH CASSEROLE

2 lbs. codfish	1 c. breadcrumbs
2 lbs. potatoes	1 c. oil
1 tbsp. ground parsley	2 cloves garlic,
salt and pepper to taste	sliced

Pound the codfish well with a meat tenderizer. Soak it in cold water for 2-3 hours. Clean the fish and cook it in boiling water until

it becomes tender. Drain and allow the fish to cool. When it has cooled sufficiently to handle, remove the bones. Peel and slice the fish into fairly large chunks. Peel and slice the potatoes. Place the fish and potatoes in a deep baking dish in alternate layers. Sprinkle each layer with breadcrumbs, garlic slices and parsley. Cover with hot oil. Season each layer with salt and pepper. Add a few tablespoons of hot water. Bake at 400° until the potatoes are tender. Serve with fresh or cooked sauerkraut. Serves 6.

(THIS IS A TRADITIONAL YUGOSLAV DISH and demands a tolerance to garlic. Once you develop the delightful taste for Bakalar, you are in for a wonderful treat each time!!! JERRY GOSPODNETICH, one of our fine YACO cooks prepared this dish quite often to the delight of all. JERRY, it's about time again, don't you think?)

----- (Croatian Cuisine, p.53, -----

on the road

EMIR BJELAJAC passed through Watsonville, California on Friday, April 11, 1986, carrying the American flag that has accompanied him on his 6,000 mile journey so far. His long trek began through Louisiana Nov. 13, 1984. Along with the proudly held flag, he wears a T-shirt proclaiming "Stand Up For America". LANE WALLACE of our local Register Pajaronian did a fine piece on this very interesting man in our April 12, 1986 issue. EMIR BJELAJAC hopes to reach Washington D.C. where he will deliver the flag to the front gate of the White House. Upon completion of his journey, he would like to return to California and settle in the lovely Carmel Valley.

LUKE A. SCURICH

Representing

Watsonville Insurance Associates
Inc.



FOR ALL YOUR
INSURANCE NEEDS

Phone: (408) 722-3541

320 East Lake Ave.

Watsonville CA
95076

Y.A.C.O. MEMBER



YUGOSLAV AIRLINES

NEWS - SUMMER 1986

Don't Forget that YUGOSLAV AIRLINES is the only Transatlantic Air Carrier that flies NON-STOP within destinations in Yugoslavia from New York and Chicago.

We still offer the least expensive and fastest way to/from YUGOSLAVIA/USA.

**NEW THIS SEASON - \$200.00 BONUS FOR THE TICKETS PURCHASED
PRIOR TO APRIL, 30, 1986, ANY DAY JAT FLIES!
SUBJECT TO GOVERNMENT APPROVAL**

FARES TO/FROM YUGOSLAVIA

- Round trip from West Coast to Ljubljana, Zagreb or Belgrade starts from \$906.00
- Round trip from West Coast to Dubrovnik, Split, Zadar, Rijeda or Pula starts from \$936.00
- Round trip from West Coast to Skopje, Titograd, Ohrid, Tivat or Pristina starts from \$956.00
- One way from West Coast to Yugoslavia \$398.00
- Round trip from Yugoslavia to the West Coast starts from \$868.00

YUGOSLAV AIRLINES SERVICES FROM U.S.A. - SUMMER 1986.

- Five times weekly from New York to Belgrade (Sun., Tues., Thurs., Fri. & Sat.)
- Three times weekly NON-STOP to Zagreb (Sun., Tues., Sat.)
- One time weekly NON-STOP to Ljubljana (Thurs.)
- One time weekly NON-STOP from Chicago via Ljubljana to Belgrade (Thurs.)

All our flights have immediate connections to the cities on the Adriatic Coast.

You can choose one of the following U.S. Domestic Carriers to New York: American Airlines, or Pan American.

OTHER ADVANTAGES

- Passengers originating on the West Coast will have their luggage accepted under piece concept (Two pieces not to exceed 70 lb.)
- Yugoslav Airlines passengers staying in Yugoslavia one week or more are offered significant discounts of up to fifty percent on car rentals through Kompas/Hertz
- Free drinks and headsets for music and movies on all trans-Atlantic Flights
- Also, a stewardess in national costume will welcome you on board

For further information, please see your travel agent or contact us at:

YUGOSLAV AIRLINES
3440 Wilshire Blvd., #1203
Los Angeles, CA 90010

Features

THE LOG CHURCHES

by IRENE STRAZICICH

During the Middle Ages the Serbian Orthodox built log churches which are still in existence. There are two reasons why this type of church was so widely used. At that time there were extensive forests for obtaining timber and during the five hundred years of Turkish subjugation the people did not have the money to build costly stone churches which were being built from the 12th to the 14th centuries in other places.

The log churches are buildings of architectural merit though modest in size and materials. These early builders had a sense of proportion and harmony. They were constructed like regular log cabins but adapted for religious uses. The earliest record of wooden churches dates from the time of St. Sava, the first Serbian archbishop in the 12th or 13th centuries. The oldest I found listed was Sevojno built in 1773 and Miliconica in 1791. One of the finest examples is Raca Kragujevacka 1827. Over the centuries they kept their modest, simple form. They were small churches, the product of poor people.

When Serbia was first liberated, the ruler Milos Obrenovic gave assistance for the building of such churches. According to the records during his time, seventy log churches were built or repaired. They were kept inconspicuous, modest, and situated in wooded places so as not to provoke the Turkish rulers.

When the liberation movement against the Turks gained strength, these churches were built everywhere during the 18th and 19th centuries. Each church is connected with an



historical event or legend. The names of men who fought against the Turks are found on icons, gravestones, and in church records. These surviving churches may be thought of as rebel churches. Many of the outer walls had loopholes for rifles if needed for defense. There was sometimes a cellar for monks and people. I found many of these churches listed in the Yugoslav encyclopedia. Each has an example of something outstanding. Some have carved doors, or icons, signatures of famous artists who did the carving particularly on the doors, local crafted furniture, goldsmith work, different construction, steep roofs, and underground shelters or not.

The screen (iconostasis) that separates the altar and the nave in Eastern churches was decorated by professional artists. In the 19th century Serbia, liberated but poor, had art preserved in its log churches. The outer porches were decorated and carved. These are some fine examples of folk art. The furniture also reflects the traditional folk element.

Finally, when economic conditions improved, there was no longer a need for the log church. Wooden churches ceased to be the cheapest since forests were fast disappearing. War and time had taken their toll. Probably only forty of such churches remain. Those that have survived still serve their chief purpose. They are attracting the attention as historical and ethnographic curiosities. Of all old wooden buildings the log churches are the most important for they are examples of national creativity.

(Treasures of Yugoslavia- an encyclopedic touring guide, 1980- Beograd, Yugoslavia and Yugoslav Review - 1978)

DR. RONALD P. BROOKS (Talijsanich)

CHIROPRACTOR

Forty-One Carr Street
Watsonville, California 95076

728-1030

A Harmonija Music & Arts Cultural Event

DUQUESNE UNIVERSITY
TAMBURITZANS
A Company of 40 Musicians, Singers and Dancers

ACCLAIMED
IN THE
MAJOR
CAPITALS
OF THE
WORLD!



* "Dazzling" *
* "Delightfully
Entertaining" *
* "Brilliant" *
* "The Best of
their Breed" *

• Croatian • Slovenian • Romanian • Czechoslovakian •
• Ukrainian • Jewish • Serbian • Russian • Polish •
• Gypsy • Bulgarian •

7:30 p.m., FRIDAY, MAY 23, 1986

WATSONVILLE HIGH SCHOOL AUDITORIUM
250 E. Beach Street

Admission \$10
Tickets available at:
Adriatic Travel
Jack's Cigar Store

Kolo and Dance Party 'til midnight
with the cast in the Cafeteria
following the performance.

Refreshments courtesy of Y.A.C.O.

For more information call 724-7969 or 722-0622

Make Checks Payable To: H.M.A. (Harmonija Music & Arts)

Mail To: H.M.A.
c/o Radovich
P.O. Box 958
Watsonville, CA 95077

YACO Member



Marty Franich

BOB CULBERTSON
ROCKY FRANICH

- ★ Lowest Prices on Cars
- ★ Two Modern Service Depts.
- ★ Convenient to all
Santa Cruz & Monterey Residents.

MARTY FRANICH FORD WATSONVILLE
MARTY FRANICH LINCOLN-MERCURY



VESELI SELJACI NEWS

by Nancy Bjelotich

A quick wrap-up of our Spring concert begins this month's column as promised last issue. We performed for a full house that responded to our program with enthusiasm. It was a mutually satisfying evening for all. Our youngsters were in top form displaying their best work after months of practice. Congratulations to them and their instructors!

Everyone seemed to have a great time at the festivities following the concert, enjoying the food and participating in the kolo dancing that followed the concert. There were several representatives from Y.A.C.O. in attendance. I would list your names but space limitations and fear of forgetting a name or two stops me. Just know that we are most grateful for your support and truly enjoy your company.

A particularly memorable moment was when alumni of Veseli Seljaci youth groups joined together for a kolo dance. They were a surprisingly large group and their dancing skill proved that they had not forgotten what they learned from their days with us. That must be very gratifying to Caroline and Al Bahr, to Kathy Sulaver, and to Elizabeth Shimeg Braymen who were their instructors. The legacy lives on!!

April brought about a performance by the Veseli Seljaci Orchestra for the annual dinner of Stanford alumni who have traveled to Eastern Europe under the tutelage of Professor Wayne Vucinich. We play for this group every year at the Stanford Faculty Club. It is always a pleasant experience as we are treated graciously by our hosts. Our music receives a warm reception each year from this group of travelers who have only recently discovered our culture.

Editor's Message

Because of insurance concerns, Harmonija has become a non-profit corporation, separate from YACO. Harmonija travels a great deal and performs to many audiences and with the insurance problems that so many organizations are feeling of late, this seemed the best solution. Harmonija has not left YACO in spirit so please don't worry. They are with us.



FREEDOM HEATING

John Ivelich, Proprietor

1939 Freedom Boulevard

Air Conditioning & Sheet Metal
Work

Furnace Repair and Installation

FREE ESTIMATES

724-8900

YACO MEMBER

LETTERS

This letter came to me dated March 17, 1986 from ELSIE IVANCICH DUNIN.

Dear Pat,

This is in response to your request for new Kalifornski items. I have been involved with Yugoslav dance research both here in California and in Yugoslavia for many years. Perhaps some of this material would be of interest to your readers.

Enclosed is a 1984 issue of the Folk Dance Scene 18(10):6-8, published by the Los Angeles based Folk Dance Federation of California, South. Particularly consider the article "Yugoslav and Bulgarian Dances in the California Folk Dance Movement." If you are interested in reprinting this article, you have my blessings to contact the current Folk Dance Scene editor, Marvin Smith to pursue further permission.

Furthermore, are you possibly interested in a series about dances that are known by the South Slav here in California? I could provide a dance description plus some tid-bit information about the dance. There are some twenty dances that I can write about. If you are interested in this type of series, let me know soon. I'll be in Yugoslavia from 22 March to 15 April, then will go to Chile for six months, beginning mid-June. The series would have to be prepared either before June, or after my return from South America.

Sincerely,
ELSIE IVANCICH DUNIN



Yugoslav Radio Hour

REMEMBER to listen to the YUGOSLAV RADIO HOUR every Sunday at 9:35 a.m. on radio station KOMY, 1340 on your radio dial.

ANDY & ANN SOLDO are your hosts and bring you the finest in old favorites as well as the very latest music from Yugoslavia. They will be happy to play any special requests you might ask for whether it be for birthday, anniversary or for any special announcement.

(Needless to say, I answered ELSIE'S letter immediately to the positive. This would be a great opportunity for our Kalifornski readers to learn about the cultural dances as well as the information that ELSIE might have to interest many of you to become involved in the art of cultural dance.

We'll be hoping to hear from ELSIE very soon!)

Good Neighbors

(I received this article from the Register Guard, Eugene, Oregon regarding the PETAR BARTOLOVIC family. It sounds very interesting and I am sure you will enjoy reading this first part- photos were by PAUL CARTER)

AN APPETITE FOR SERBIA
By MARTHA KERNS

It doesn't really matter that PETAR BARTOLOVIC has never gazed across the Danube River or strolled the cobbled streets of Belgrade. And it doesn't matter that he has never learned to read the Cyrillic alphabet or to speak the Serbian tongue of his ancestors.

Listen to his discourse on the ancient battles of the Ottoman Empire. Or watch him wash down a chunk of roasted meat with "Slivovitz" and beer.

Then there's no mistaking the bloodlines of this man with the iron handshake and the bushy beard. He's Serbian all right. As Serbian as the handcrafted tamburitza and the Eastern Orthodox icons that hang throughout his home.

(continued pg 10)

Miramar

of
Watsonville

LUNCH & DINNER
FOR YOUR DINING PLEASURE

WE FEATURE SEAFOOD

PLUS
HOME-COOKED SPECIALTIES

★ BANQUET FACILITIES

★ COCKTAIL LOUNGE

7 DAYS A WEEK

11:00 AM TO 11:00 PM

724-5153

COCKTAIL LOUNGE

724-9876

326 MAIN STREET

YACO Members

Pete Derpich

Bob Zlendich

News

GERI DERPICH HEEBNER received a very interesting letter dated March 18, 1986 from the Bartolovic family. As you will recall, our YACO member, MILLIE NOSICH RICHARDS, wrote a delightful account of her train trip from Washington to Oregon for the YUGOSLAV CULTURAL BANK Extravaganza in January.

Their first issue of "Jugoslav Northwest" was to be out in late March and we should be receiving one soon. Basically, their organization is dedicated to our same principles. They meet on the third Saturday of each month for a potluck dinner-dance, are working to establish a tamburica and language classes and have dance classes already ongoing.

The organization has a spring lamb roast and Northwest Jugoslav horseshoe tournament on May 10 in Eugene, Oregon. Their October Sljiva Harvest Festival will round out their annual events. They hope to add a workshop camp mid-summer.

The Jugoslav Cultural Bank newsletter will start out bi-monthly but hope to go monthly by late summer. Interestingly enough their organization is a family-run situation since they got tired of group efforts failing to get the job done. Their family also has two other businesses; "Serbian Specialties" and "Event Technology". They would like to share a column in our KALIFORNSKI and would wish us to do the same in their JUGOSLAV NORTHWEST.

We certainly welcome our new friends the JUGOSLAV CULTURAL BANK along with the BARTOLOVIC FAMILY. They extended their generous arm of assistance if needed. We thank them and offer the same. It's good to know that we have such wonderful long-distance neighbors.

Their menus for Serbian Specialties (their catering business) sound De-e-elicious!

JUGOSLAV CULTURAL BANK you are on our mailing list as of this month. We anxiously await your first issue of JUGOSLAV NORTHWEST.

----- The Editor-----

Potpourri

By BABE BRAUTOVICH HILL

Hellooo out there! That was for those of you that didn't make it to our First Potluck in a long long time. It was just great and brought to mind, "Yan Can Cook", "Famous Cooks of Chicago" and "Cooks of New Orleans". How about "Famous Cooks From YACO"? Even Kentucky Colonel made it to our potluck. Desserts you wouldn't believe (even Prikle)! We had everything from lima beans, beef stew to really great macaroni, macaroni salad, tossed salad and a fantastic set jello salad with cherries on top! Should have been there! Maybe next time.

Once again, JOHN SELAK played the lijerca and JOHN BISKUP and LUCE SELAK danced. I just love it. It really gives you a "Stari Grad" feeling. I sure hope you three are a Regular at our functions. Many thanks!!!

GERI HEEBNER won our 50/50 raffle. Oops! Did I blow it? Maybe you weren't going to tell Chuck. Son of a gun!! (Cont'd next pg.)



FREEDOM TRAVEL

Travel Consultants

Dei Sargent
OWNER

(408) 725-4561
2012-A FREEDOM BLVD
FREEDOM CENTRE
FREEDOM, CA 95019 USA

(Potpourri cont'd)

We had a very short meeting. We had a speaker from the Volunteer Bureau and a very exciting thing happened, ANN SOLD (Watsonville Mayor) presented RON HILL with a plaque from the City for his 33 years of fire service before retiring in 1979. He received a standing ovation. Thanks ANN. It was very heartfelt.

GOOD THOUGHTS & POSITIVE ENERGIES go out to NICK DERPICH and JERRY GOSPODNETICH and MARGE & HERB STOCKING. All were under the weather.

Many thanks to ZARKO RADICH for a donation of 18 litres of wine. Thanks a million ZARKO. All donations are very greatly appreciated.

UNDER "DON'T FORGET"!!! MARY BASICH'S Bake Sale, May 10th. If you don't bake, please come and buy or make a cash donation. Our Scholarships are based solely on MARY'S Bake Sales so please participate.

A real biggie coming up on Friday, May 23rd; Be sure to put it on your calendar. Duquesne University will be here at the Watsonville High School Auditorium and a reception will be held at the High School Cafeteria right next door. Please plan to attend. We need your support.

We need flowers for May 23rd and would sure like some raffle items at our potlucks. See what you can find. Ok?

Before I close, I want to mention the YUGOSLAV CULTURE CLUB in Stockton. They started out in October, 1984 and as of March 14, 1986 they had 100 members. RON & I are very proud to be counted in the 100 members. Maybe we can't attend as yet but we wanted to show our support. You can reach YCC in Stockton at P.O.Box 7242, STOCKTON, CA 95207. Their dues are like ours; \$12 single and \$13 family.

FAMILIAR FACES: BETTY JONES, ANN BACKOVICH,

LENA & IRENE STRAZICICH, ANNA RADALYAC, M/M ZARKO RADICH & SONS, KATE BJELOKOSICH, NINA MATULICH, M/M ANDY SOLD, M/M ANTONE BASICH, M/M TONY COLENDICH, M/M BARNEY RADOVICH, STELLA LUCICH, M/M REX CLARK & SON, LUCILLE BECHIS, ANNA JURACH, KATE DERPICH, M/M ANDY GULERMOVICH, RUZA POLOVINA, MARY GIZDICH, JO PUHERA, JOHN BASOR and from out of town, M/M WALTER MATT. I am positive I have left someone out, but my memory is failing me. Please excuse me.

TOODLE OOO

(AN APPETITE FOR SERBIA cont'd)

"We live it completely," Petar says of himself, his wife Andreja and their teen-age daughter Larisa. "We eat Serbian foods and go by the Julian calendar, which is different from the Gregorian one the Western world goes by."

The Bartolovics, who live in a hilltop home between Elmira and Junction City, are dedicated to preserving the feasts and folkways of Serbia, a republic of Yugoslavia. Through their catering business, SERBIAN SPECIALTIES, and through the non-profit JUGOSLAV CULTURAL BANK that they head, they hope to instill a strong cultural awareness among all of Oregon's Yugoslavs.

Thus far, SERBIAN SPECIALTIES' success at catering meals throughout the Northwest surprises even the Bartolovics. Their most recent event, a Yugoslavian cultural festival and pig roast held last month at the Eugene Hilton, attracted 600 Yugoslavs. Petar fully expects next year's festival to attract nearly twice the crowd.

"Maybe someday it'll be as big as the Scandinavian Festival in Junction City," he says.

(We will continue with this article in next month's issue. The article appeared in the February 19, 1986 issue of the Register Guard, Eugene, Oregon)

Agencija

Adriatic Travel

Travel Service
Tours • Cruises



Notary Public
Translations

JOYCE KUSANOVICH:
976 East Lake Avenue
Watsonville CA 95076
(409) 728-7766

691 West 10th St.
San Pedro, CA 90731
Telex: 182470
(213) 548-1446

Or Call Toll Free
in California
(800) 262-1718

JOIN US TODAY

We earnestly invite you to join the YUGOSLAV-AMERICAN CULTURAL ORGANIZATION established in 1979.

We are a non-profit, non-political, and non-religiously oriented organization, and our main purpose for coming together was to simply bring the various members of the Slavic community at large together for their mutual cultural enjoyment.

We are very proud to have among our members, Yugoslav-Americans whose families came from the many different regions and republics of today's Yugoslavia. We also have many members who are non-slavic but enjoy, appreciate and support the slavic culture and its vast richness.

Our goals are as we mentioned before, ONLY to promote a cultural awareness and appreciation of our heritage as well as to bring Slavs and non-slavs together in a social and cultural atmosphere. Our programs include folk dances from all regions of Yugoslavia as well as slides and movie presentations, history lectures, folk singing (we have a singing group called "HARMONIJA" who perform not only for YACO functions, but celebrate marvelous performances for many other groups both locally and out of the city), language instruction, and other various cultural activities.

Won't you consider joining us for a good time as well as a very informative experience? All memberships include the receipt of this paper, THE KALIFORNSKI each month to keep you informed of YACO's activities and other informative news.

The nicest people belong to YACO and you'll be among them once you join.

Our dues are as follows:

Single membership\$12.00

Family membership.....\$18.00

MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Birth date: _____

Husband: _____

Wife: _____

Address: _____

Phone number: _____

Interests: _____

Yugoslav Background: _____

Children under 18 included in Family Membership.

ATTENTION:

THE KALIFORNSKI is your publication. If there is anything in particular that you would like to see in any future issues, please don't hesitate to contact me. If you have any subjects relating to Yugoslav heritage or about Yugoslavs, here or abroad, that you would like to see published in our newsletter, please let me know. I would appreciate your cooperation in publishing this newsletter each month. Any questions or suggestions, contact me:

PATRICIA L. SOLANO, Editor
333 ELKHORN ROAD
WATSONVILLE CA 95076
(408) 724-1731 or 722-4357
after 6 p.m.

SUGGESTED TOPICS:

1. Trips by YACO members.
2. Visitors from the Old Country.
3. Newspaper or magazine articles about Yugoslavia or Yugoslavs, local or abroad.
4. Weddings, anniversaries, graduations, birth announcements, or special celebrations by YACO members.
5. Civic or cultural contributions by Yugoslavs.
6. Yugoslav recipes.
7. Yugoslav songs, poetry or stories.
8. Special family traditions for holidays, etc.
9. Yugoslav stories for children.
10. Anything you think might be of interest to YACO members.



JOIN OUR FAMILY OF SATISFIED CUSTOMERS

MARTIN'S PAINTING

License No. 476549
MARTIN LASICH

214 Prospect, Watsonville, CA
(408) 728-3505 after 6 p.m.
or 722-1589

Travel in style
tourism professionals
— at your service

AMITY TOURS, INC.

1 First Street, Suite H • Los Altos, CA 94022
Call Toll Free: (800) 227-6928 (CA) • (800) 523-8406 (Outside CA)



JAT Yugoslav Airlines. Amity Tours is pleased to be the Authorized
Northern California Agency representing JAT



REMEMBER MAY 11th IS MOTHER'S DAY!!!!!!!

DO SOMETHING SPECIAL FOR MOTHER ON HER
DAY AND THEN REMEMBER HER THE REST OF
THE YEAR.

MAYBE A CALL OR A VISIT OR DINNER OR
SOME REMEMBRANCE ON HER DAY WOULD BE
THE NICEST GIFT.

SAVE MOTHER SOME BAKING FOR HER SPECIAL
DAY — INSTEAD STOP BY FAIRWAY MART ON
MAY 10th AND PICK UP SOME OF THE MOST
DELICIOUS DESSERTS MADE BY OUR SUPER
YACO BAKERS. MOTHER WILL CERTAINLY
APPRECIATE YOUR THOUGHTFUL GESTURE AND
SO WILL YACO SCHOLARSHIP RECIPIENTS.

1986 OFFICERS:

PRESIDENT: RON HILL ----- 724-1284
VICE PRESIDENT: EMME COLENDICH ----- 724-6986
SECRETARY: CAROLE GOSPODNETICH ----- 724-7652
TREASURER: WALTER ZUROWSKI ----- 724-4653
FINANCIAL SECRETARY: EVA BULICH ----- 724-0278
PUBLICITY DIRECTOR: GERI DERPICH
HEEBNER ----- 728-2666

SUPPORT YACO

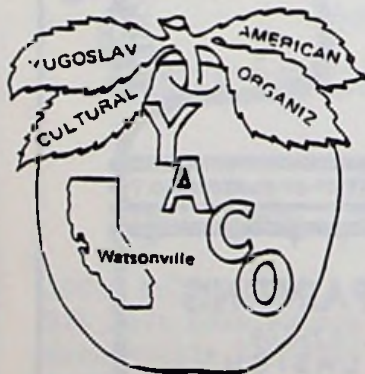
REMEMBER TO SUPPORT OUR ADVERTISERS. WE
APPRECIATE THEIR SUPPORT OF THE KALIFORNSKI.
WHEN VISITING OUR ADVERTISERS, MENTION THAT
YOU SAW THEIR AD IN THE KALIFORNSKI.

YUGOSLAV-AMERICAN
CULTURAL ORGANIZATION, INC.
P.O. Box 226
Watsonville, CA. 95077

Non-Profit Org.
U.S. Postage

PAID

Permit No. 353
Watsonville,
CA 95077



ANN BACKOVICH
21 Jefferson St.
Watsonville, CA 95076

114-190

ADDRESS CORRECTION REQUESTED

KALIFORNSKI